

# Micaela Tenaguillo Cicconi

EN / ES / FR Freelance Translator and reviser

Sworn Translator License No. 998



## ABOUT ME

I'm a Sworn translator graduated from the School of Languages, National University of Córdoba. Since 2015, I have worked as a linguist erasing the language barrier for my clients and helping them to succeed.



[www.traduccionessmt.com](http://www.traduccionessmt.com)



[micatenaguilloci@gmail.com](mailto:micatenaguilloci@gmail.com)



[/in/micaela-tenaguillo/](https://www.linkedin.com/in/micaela-tenaguillo/)



[micaela.tenaguillo1](https://soundcloud.com/micaela.tenaguillo1)

## Work Experience

Currently working as a freelance translator specialized in the fields of Business, Marketing and Legalese.

**+70,000 words** translated and edited of finance and legal documents for companies like Hesar Hnos., Winclap, Glocal, Wiidem, among others.

**+120,000 words** translated and edited of personal documents for individuals and companies.

**+25,000** post-edited texts in the field of Marketing, mainly.

**+40,000 words** proofread in the field of Health Care.

## Courses, seminars and workshops

Oct 2020: Workshop on Spanish grammar for translators by María Marta García Negroni.

Aug 2020: Financial Statement by Fernanda Licciardi.

Aug 2020: Contracts by Andrea Viaggio.

Oct 2019: Finance translation (English-Spanish) by Marcel Solé.

Aug 2019: Foreign Trade Course by ISCE.

Mar 2019: Finance for non-financials by Udemy.

Jan 2019: Translation and Editing of Legal texts by Estela Lalanne de Servente, Fundación Litterae.

Sep 2018: Business Administration: Translation and Terminology by Horario Dal Dosso.

Nov 2017: The Language of Legal Correspondence: Reading and Understanding Legal Communications by Suzanne Deliscar.

Apr 2017: Taller teórico-práctico de edición de traducciones dictado por Sharpline.

CAT Tools: Trados Studio 2019, MemoQ, XTM, Wordfast, Xbench, Verifica

## Education

- Assistant Professor in Business Translation, subject belonging to the Translation course of studies at the School of Languages, National University of Córdoba.

- Assistant Professor in Contrastive Grammar, subject belonging to the Translation course of studies at the School of Languages, National University of Córdoba.

- Specialization in Business and Legal Translation (on course).

- Degree in Translation Studies awarded by the School of Languages, National University of Córdoba (2015).

